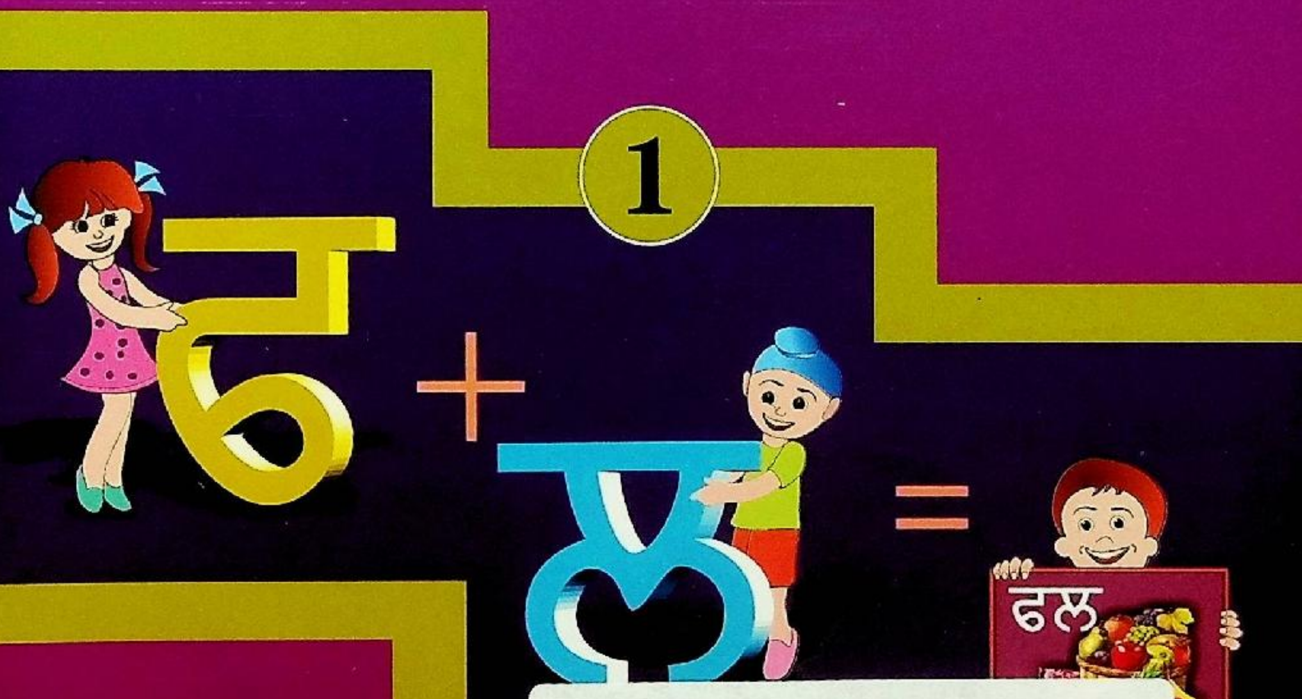
ਸੌਖੀ ਪੰਜਾਬੀ
ਵਰਕ-ਬੁੱਕ

Panjabi Made Easy
Work-Book



Dhiaan

J.S. NAGRA

Dhiaan

PANJABI MADE EASY
WORK-BOOK-1

ਸੌਖੀ ਪੰਜਾਬੀ
ਵਰਕ-ਬੁੱਕ -1

By

J.S. NAGRA M.A; M.Ed; Ph.D.

School Inspector (Retired)

Published by :
NAGRA PUBLICATIONS
399 Ansty Road, Coventry, CV2 3BQ, U.K.
Telephone and Fax : 0247 6617314
website : www.nagrapublications.co.uk

ISBN 978 1 870383 85 1

1st Edition : September 2008
Reprint : June 2012

This work-book is also available from :

1. D.T.F. Publishers and Distributors, 117 Soho Road, Handsworth, Birmingham B21 9ST. Tel : 0121 515 1183
2. The Sikh Missionary Society (U.K.), 10 Featherstone Road, Southall, Middx. UB2 5AA. Tel : 0208 5741902
3. Gurmat Parchar, 21 Brook Road, Northfleet, Gravesend, Kent DA11 8RQ. Tel : 01474 326428
4. Gardners Books Ltd., 1 Whittle Drive, Eastbourne, East Sussex BN23 6QH Tel : 01323 521555
5. Jaysons, 267 Soho Road, Handsworth, Birmingham, B21 9SA, Tel : 0121 554 3384

ACKNOWLEDGEMENTS

I am extremely grateful to my wife and other members of my family for their inspiration and encouragement throughout. It is largely due to the love and affection I receive at home that allows me to concentrate more and work harder.

My sincere thanks are due to Mr Ujagar Singh Kandola for his very valueable suggestions.

I am particularly thankful to Singh Brothers of Amritsar for printing this work-book.

September 2008 **—J.S. Nagra**

INTRODUCTION

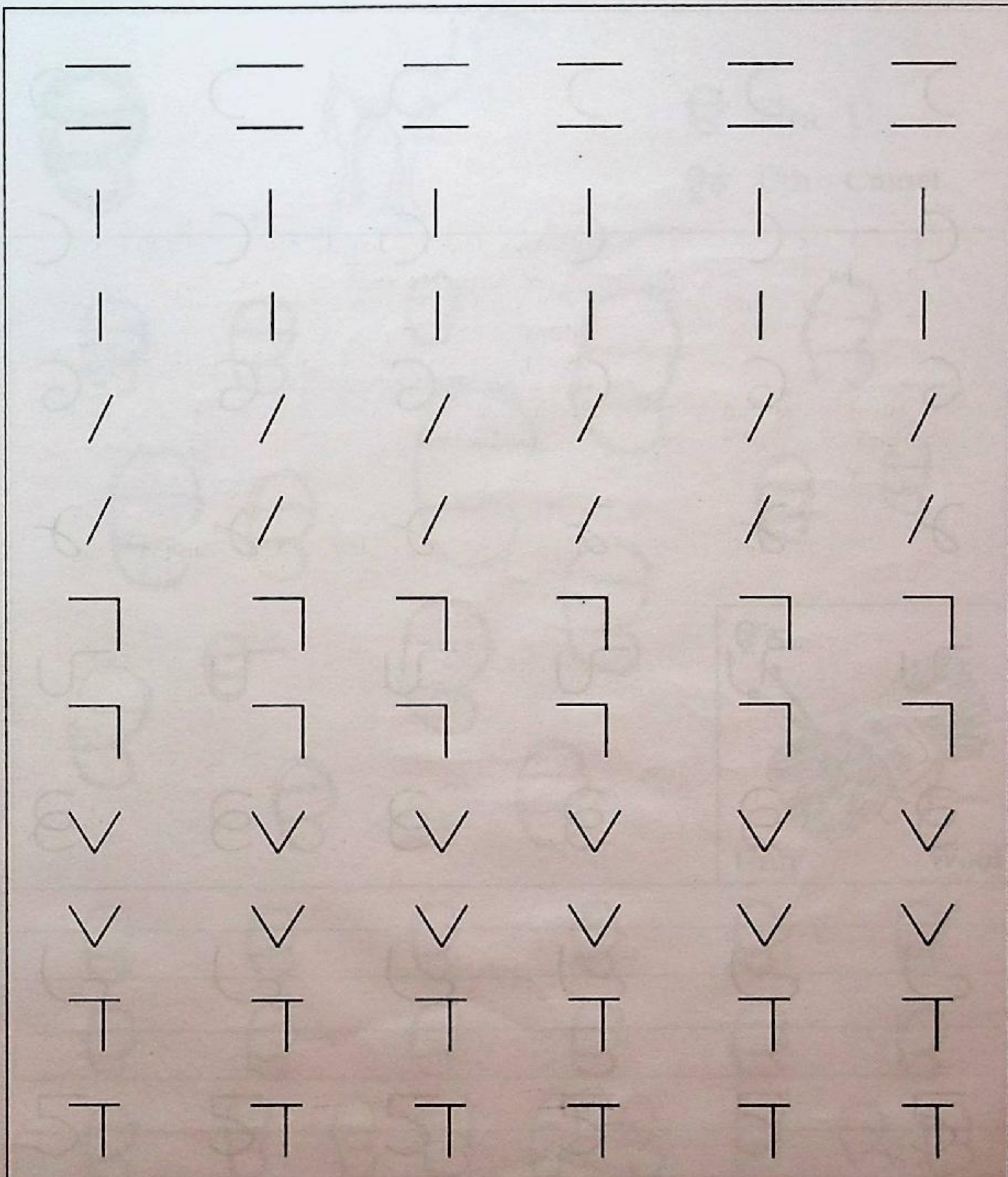
This is the first work-book of 'Panjabi Made Easy' series. It will prove more effective if used in conjunction with my Panjabi Made Easy Book-1. It is specially produced to help develop early literacy skills. Work-Book-1 will help learners to learn the shapes and sounds of the letters of the Panjabi alphabet. There are enough opportunities for the learners to trace and copy letters of the alphabet and also to learn their sounds.

Teachers and parents can help learners how to write letters of the alphabet correctly. Children learn more when they are having fun and I am sure they will enjoy using this work-book.

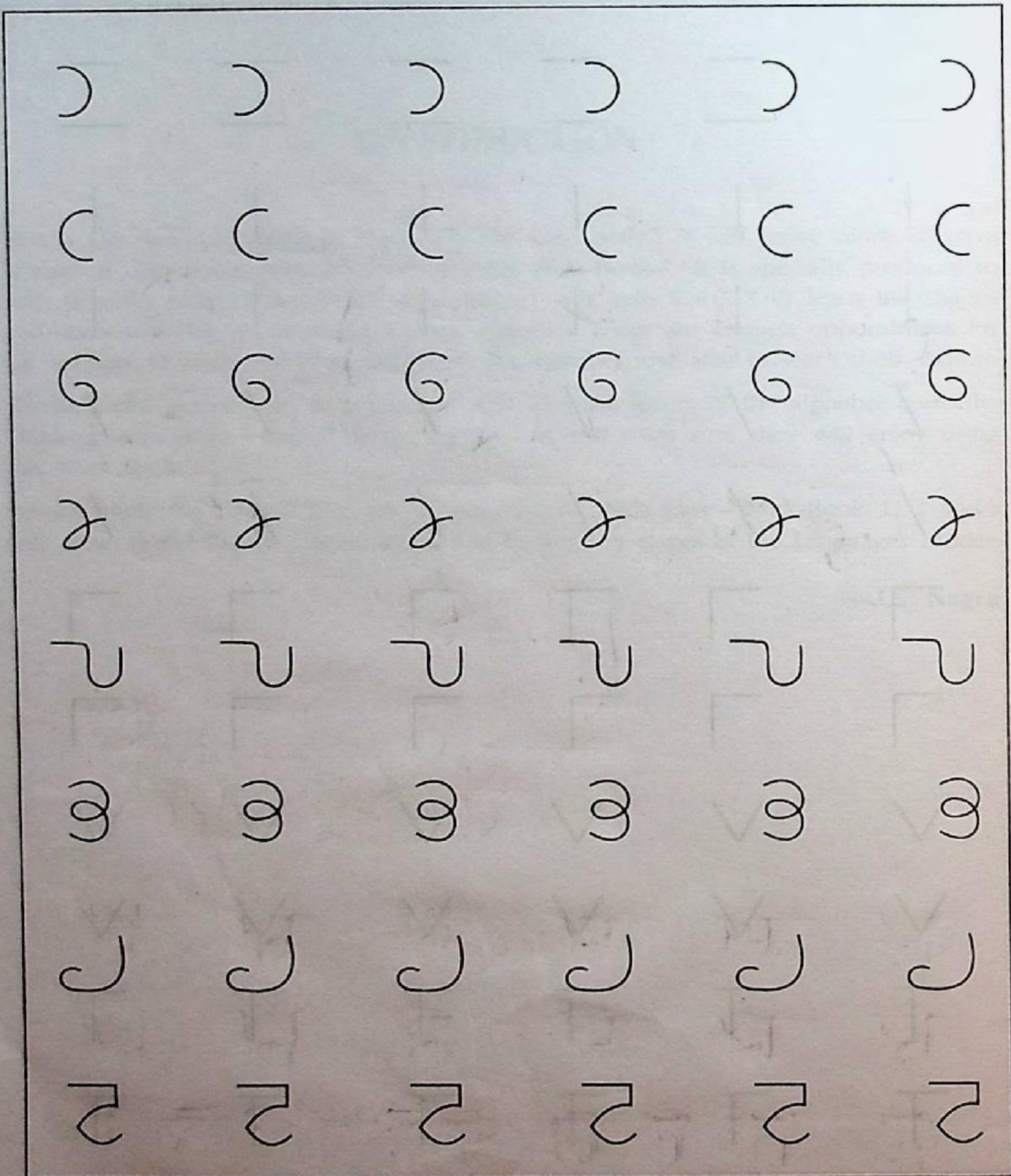
Panjabi Made Easy Book 1, 2 and 3 and Panjabi Made Easy – Work-Book 1, 2 and 3 will prove useful for the Breakthrough and Preliminary stages of the Languages Ladder.

—J.S. Nagra

Trace the following shapes with your finger. Copy these shapes.



Trace the following shapes with your finger. Copy these shapes.



Trace the shape of the letters with your finger. Say the sound of the letters and write over them.
ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਨਕਲ ਆਪਣੀ ਉਂਗਲੀ ਨਾਲ ਕਰੋ । ਅੱਖਰਾਂ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਦੱਸੋ ਅਤੇ ਅੱਖਰਾਂ ਦੇ ਉਪਰ ਲਿਖੋ ।





ੳ Ūṛā **Ū**

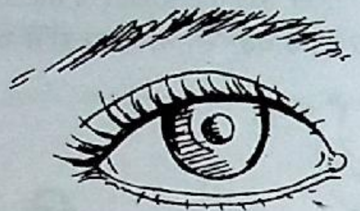
ਊਠ Ūṭh **Camel**

ਉੱਨ



Unn **Wool**

ਅ



ਅ Aiṛā **A**

ਅੱਖ Akkh **Eye**

ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ

ਅ ਅ

ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ

ਅ ਅ ਅ

ਅ

ਅ ਅ ਅ

ਅ ਅ ਅ

ਅੰਬ



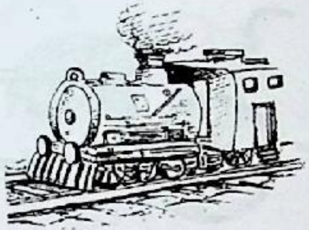
Amb **Mango**

ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ

ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ ਅ

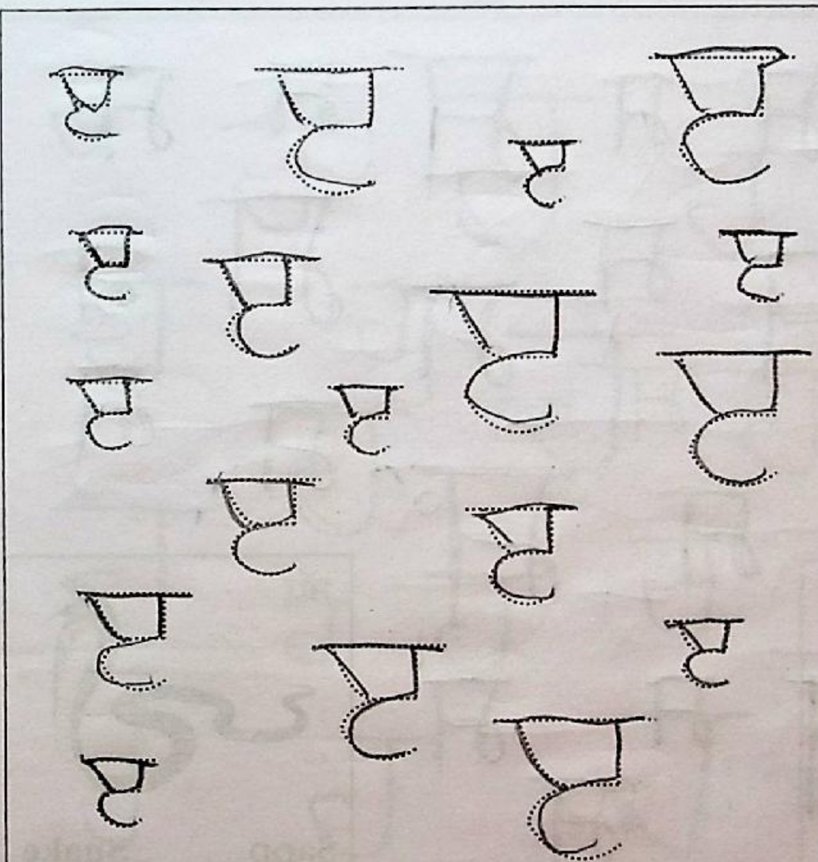
ਅ

ੲ

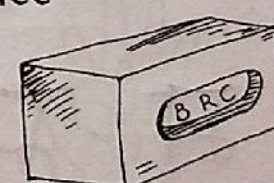


ੲ Īṛī **E**

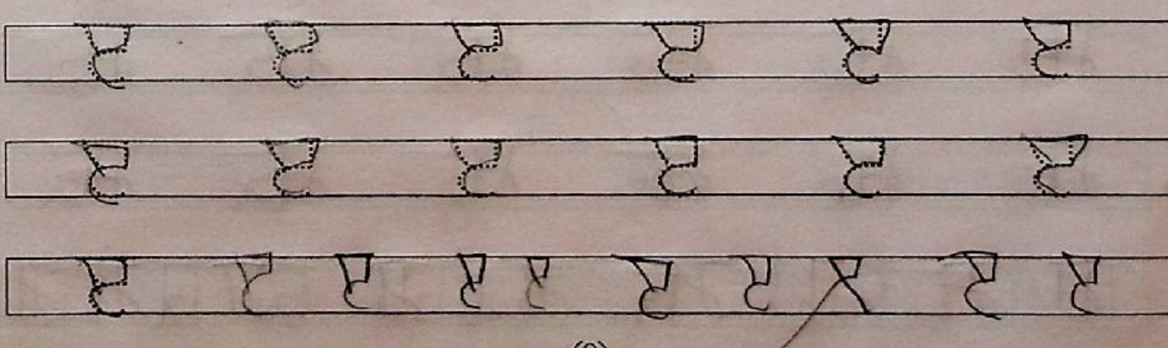
ਇੰਜਣ **Engine**



ਇੱਟ



Iṭṭ **Brick**

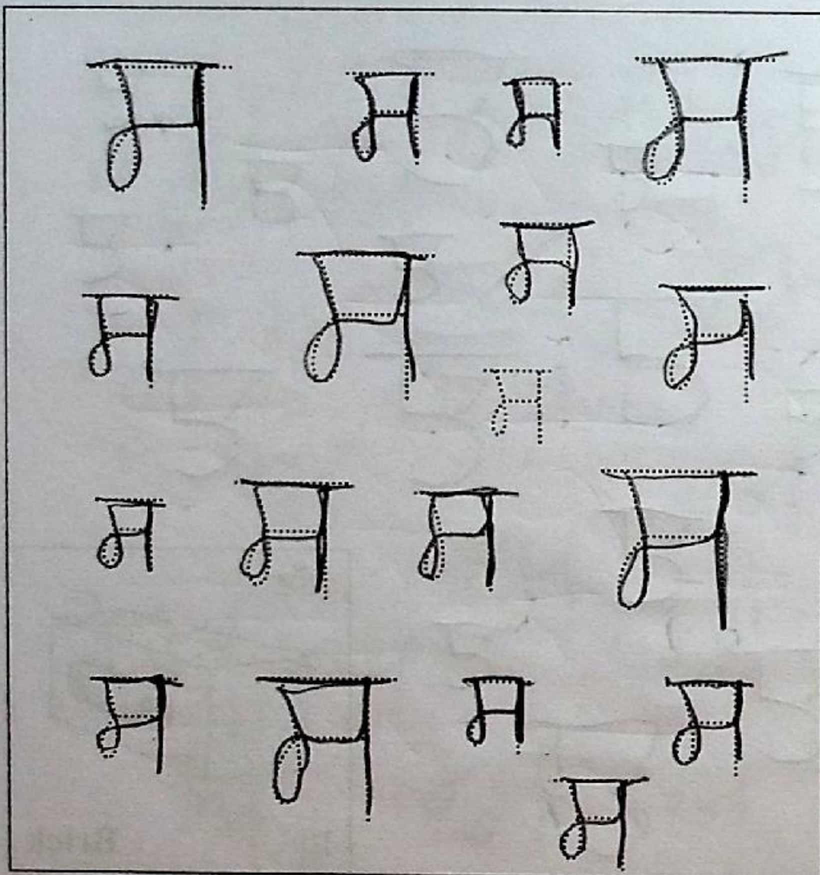






ਸ Sassā **S**

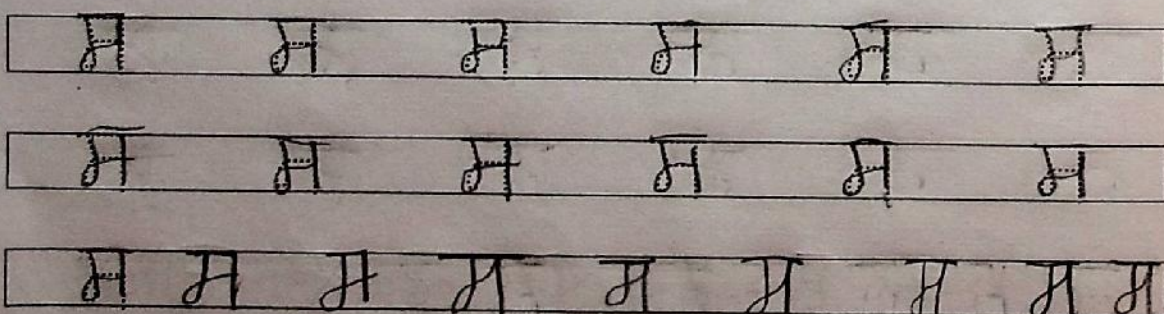
ਸਾਈਕਲ Sāikal **Cycle**

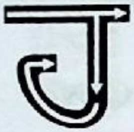


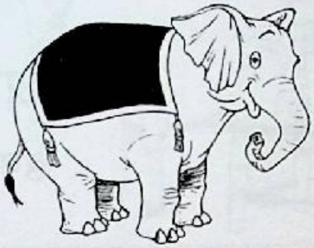
ਸੱਪ



Sapp **Snake**

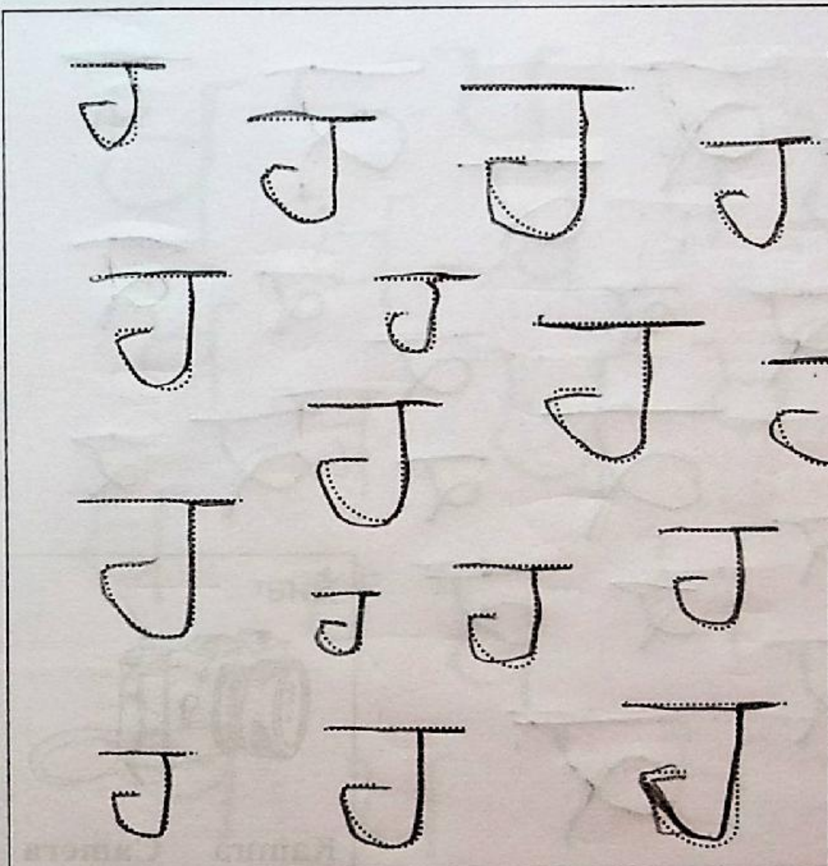






ਹ Hāhā **H**

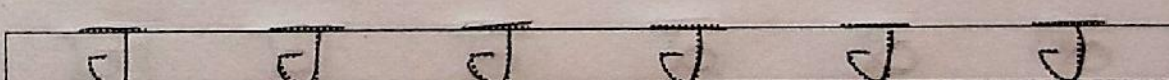
ਹਾਥੀ Hāthī **Elephant**

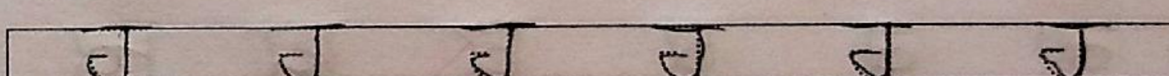


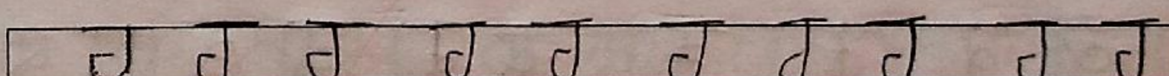
ਹੱਥ



Hath **Hand**











ਕ Kakkā **K**

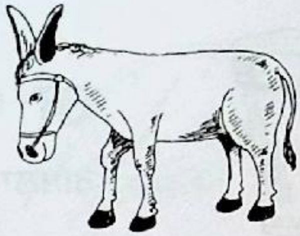
ਕੁਰਸੀ Kursī **Chair**

ਕੈਮਰਾ



Kaimrā **Camera**

ਖ



ਖ Khakhkhā **Kh**

ਖੋਤਾ Khotā **Donkey**

ਖੀਰਾ



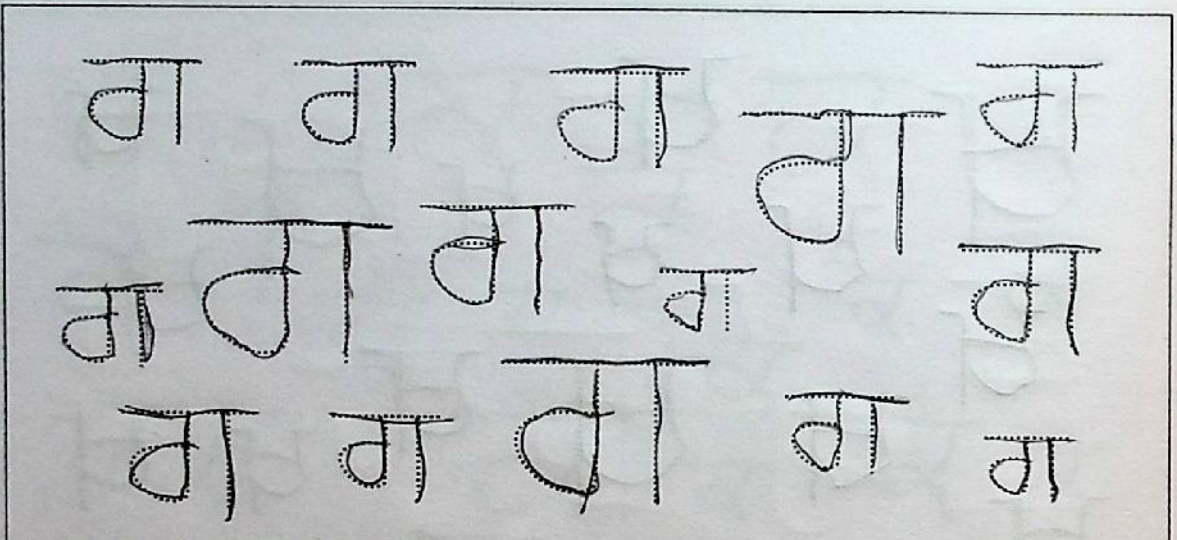
Khīrā **Cucumber**

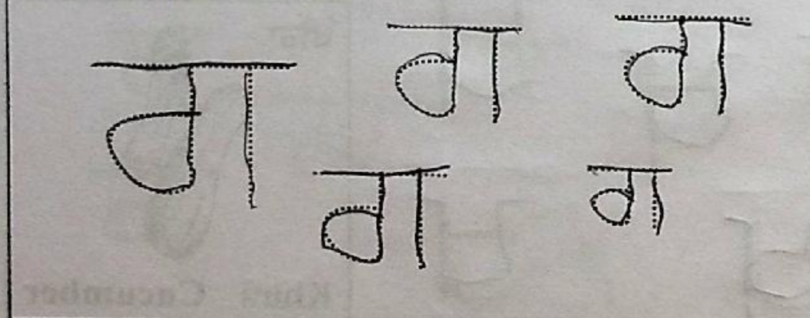




ਗ Gaggā **G**

ਗਮਲਾ Gamlā **Flowerpot**

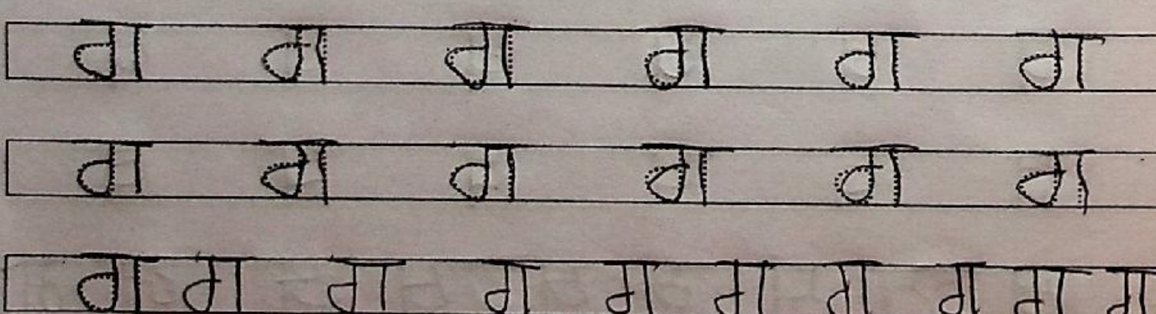




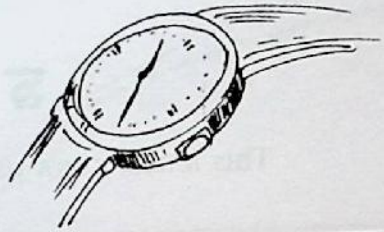
ਗਾਂ



Gāṅ **Cow**

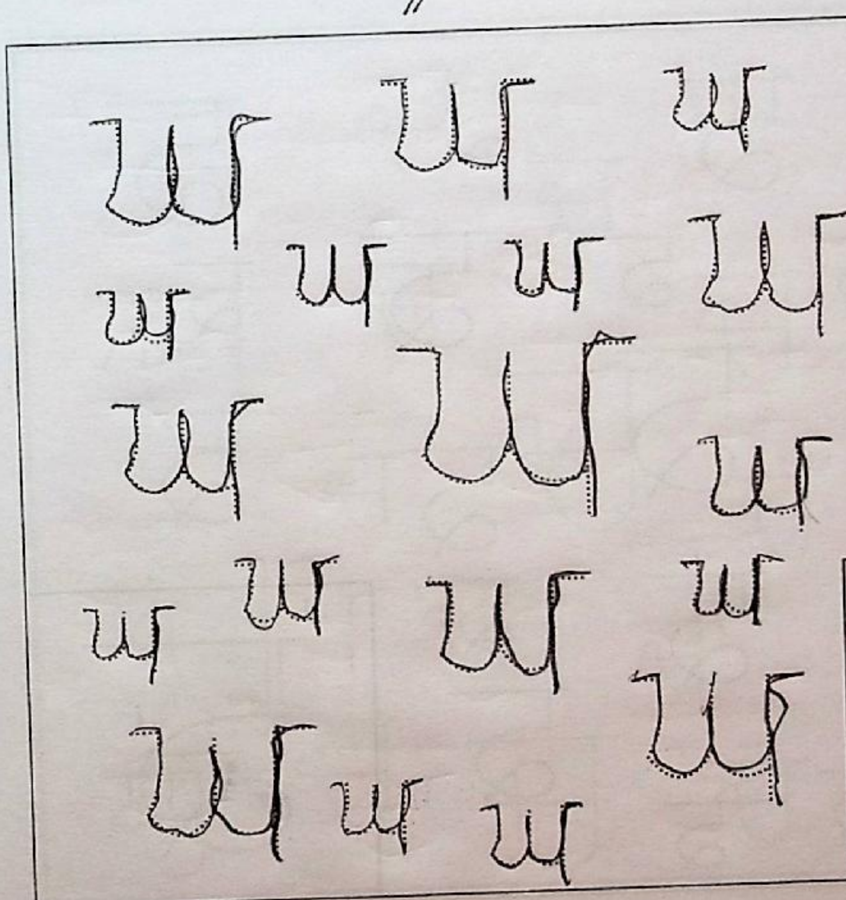






ਘ Ghaggā **Gh**

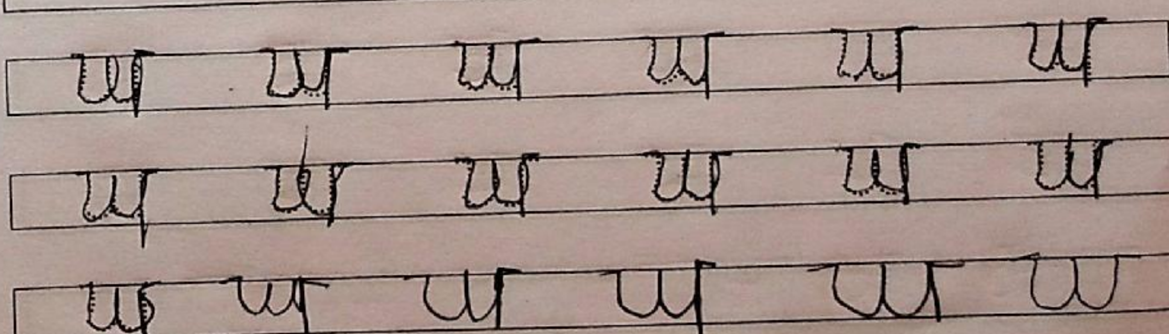
ਘੜੀ Ghaṛī **Watch**





ਘੋੜਾ

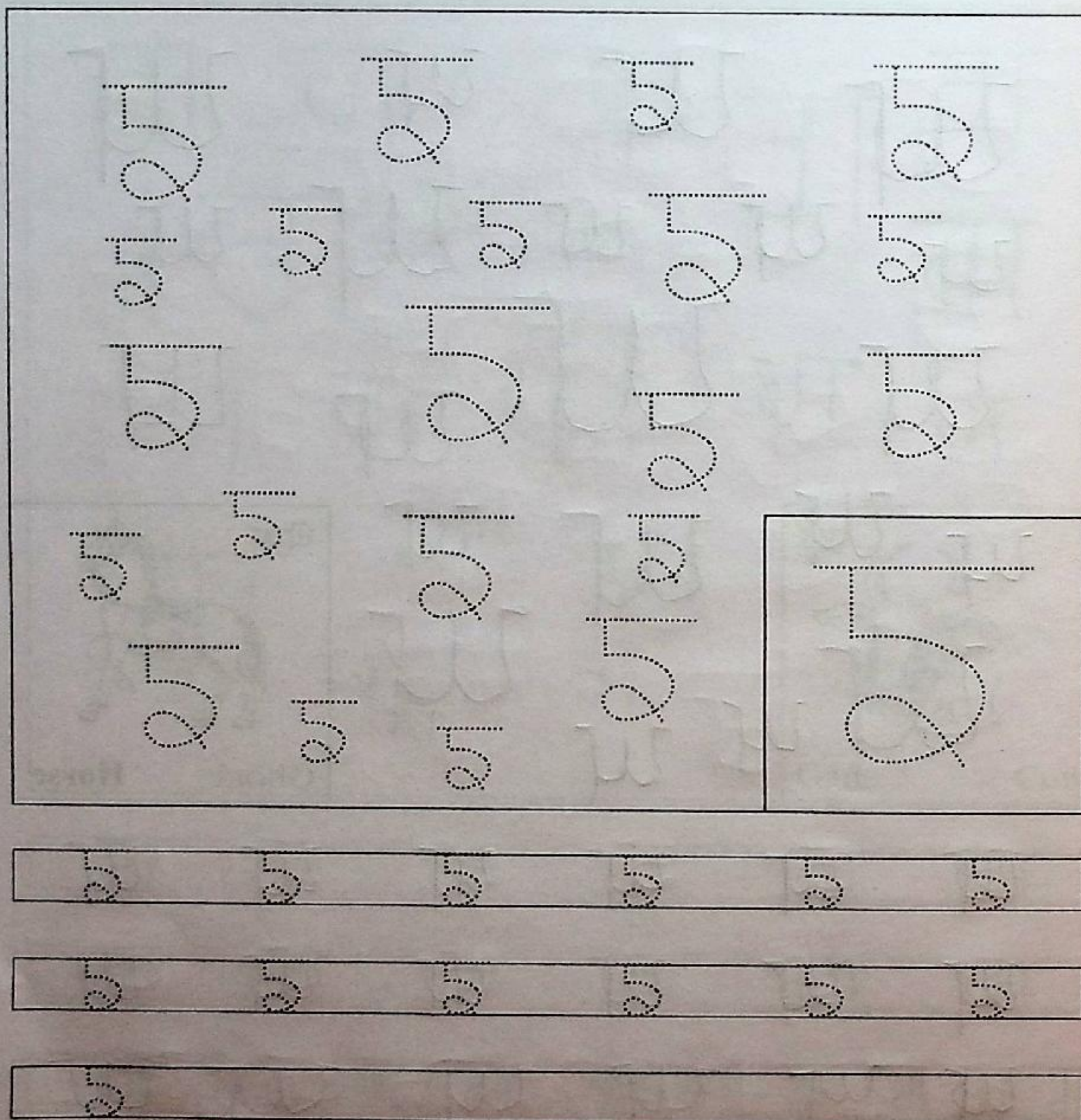
Ghoṛā **Horse**





ਙ Ngangā **Nga**

This letter is not used to begin a word







ਚ Chachchā **Ch**

ਚਮਚਾ Chamchā **Spoon**

ਚਾਕੂ



Chākū **Knife**





ਛ Chhachhchhā **Chh**

ਛੱਤਰੀ Chhattrī **Umbrella**

ਛ ਛ

ਛੱਤ

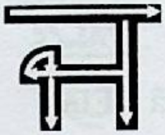


Chhatt **Roof**

ਛ ਛ ਛ ਛ ਛ ਛ

ਛ ਛ ਛ ਛ ਛ ਛ

ਛ





ਜ Jajjā **J**

ਜੁੱਤੀ Juttī **Shoe**



ਜੱਗ

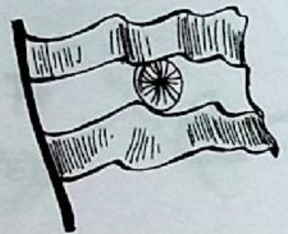
Jagg **Jug**

ਜ ਜ ਜ ਜ ਜ ਜ

ਜ ਜ ਜ ਜ ਜ ਜ

ਜ

ਝ



ਝ Jhajjā **Jh**

ਝੰਡਾ Jhaṅḍā **Flag**

ਝਰਨਾ

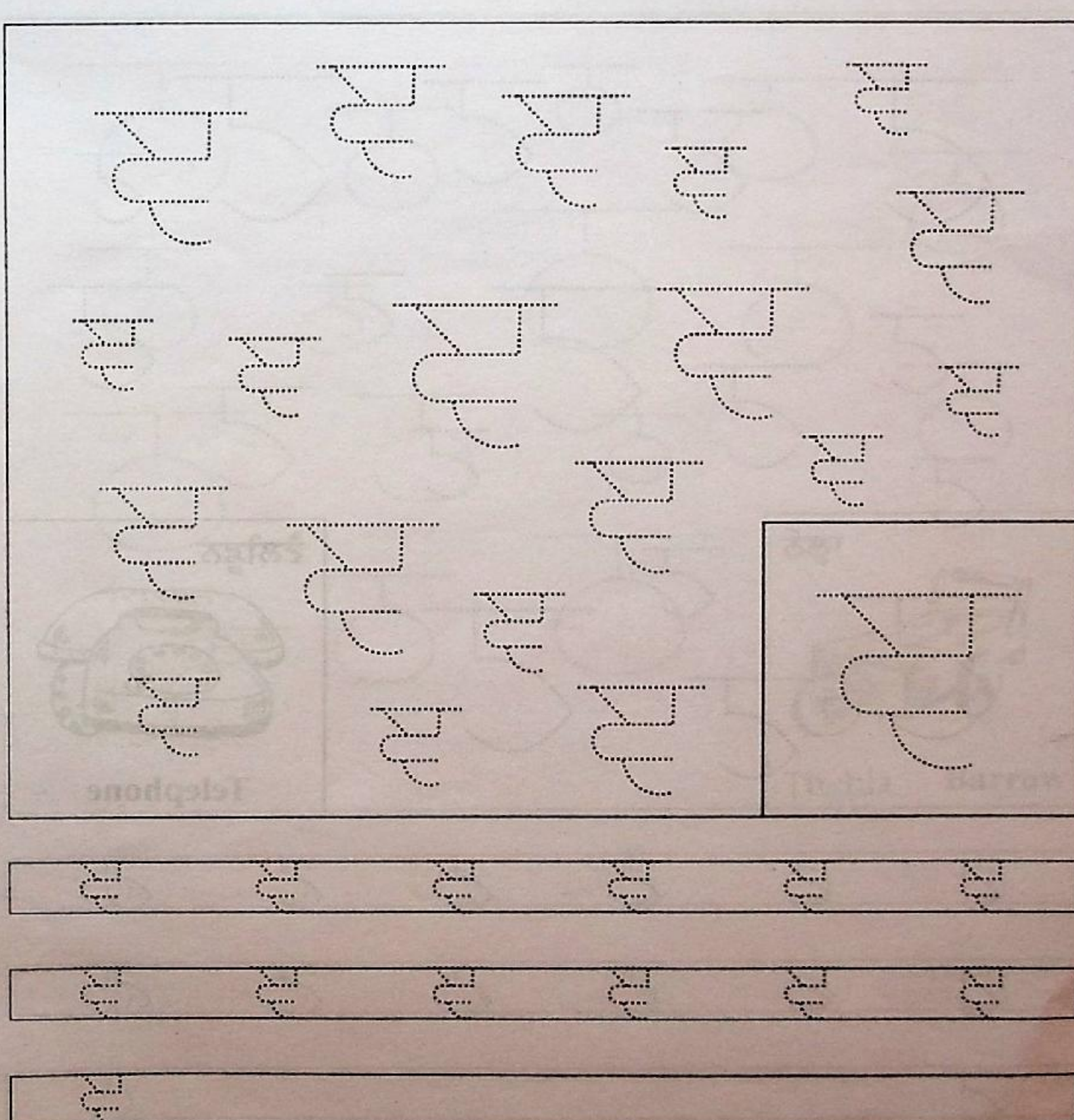


Jharnā **Waterfall**

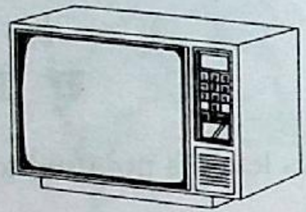
ਞ

ਞ Njanjā **Nja**

This letter is not used to begin a word







ਟ Ṭaiṅkā Ṭ

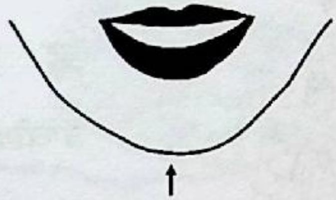
ਟੈਲੀਵਿਯਨ Television

ਟੈਲੀਫ਼ੂਨ



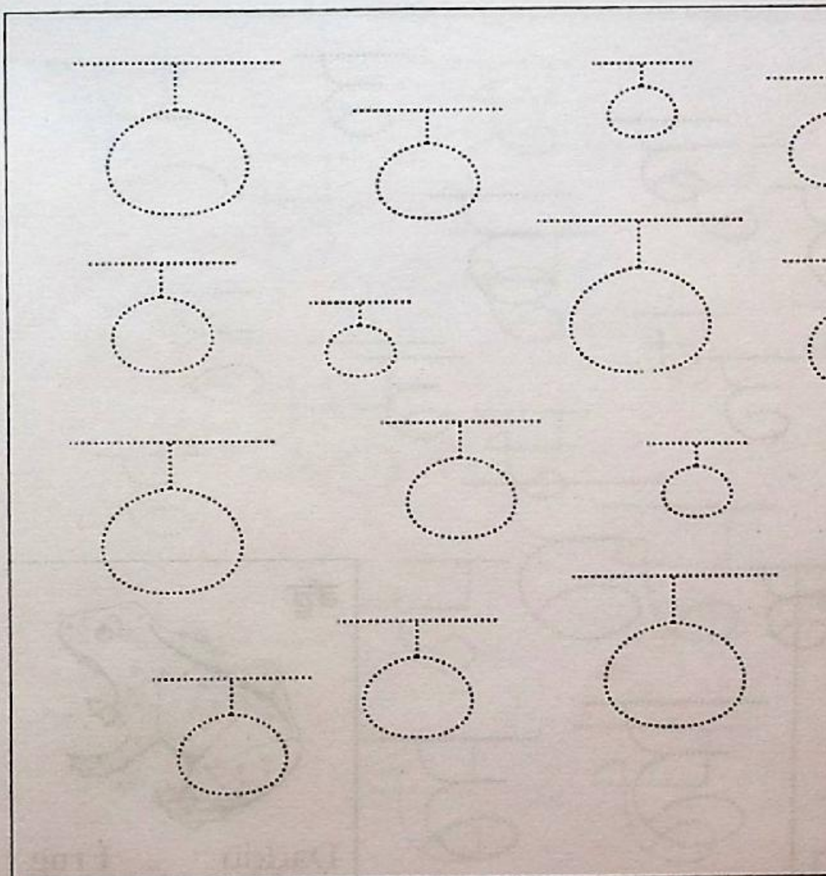
Telephone



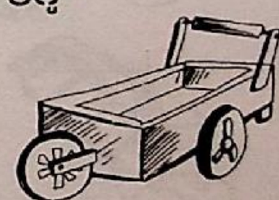


ਠ Ṭhaṭhṭhā **Ṭh**

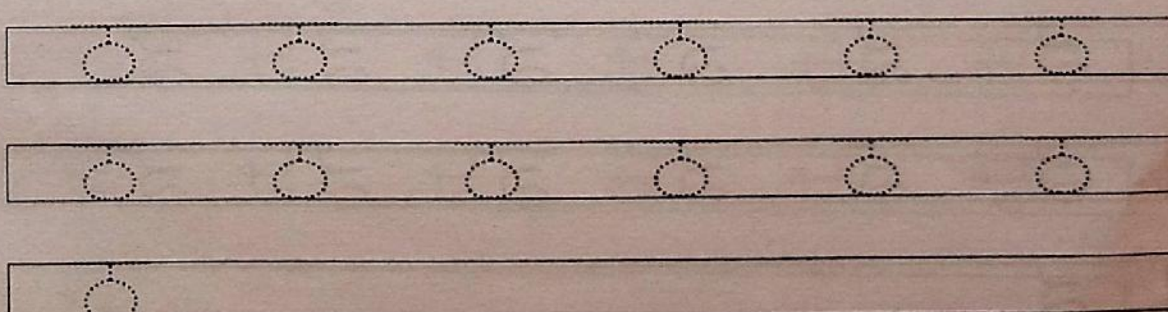
ਠੋਡੀ Ṭhoḍī **Chin**



ਠੇਲ੍ਹਾ



Ṭhehlā **Barrow**







ਡ Ḍaḍḍā **Ḍ**

ਡਾਕੀਆ Ḍākīā **Postman**

ਡੱਡੂ



Ḍaḍḍū **Frog**





ਢ Ḍhaḍḍā **Ḍh**

ਢੋਲ Ḍhol **Drum**

ਢੱਕਣ

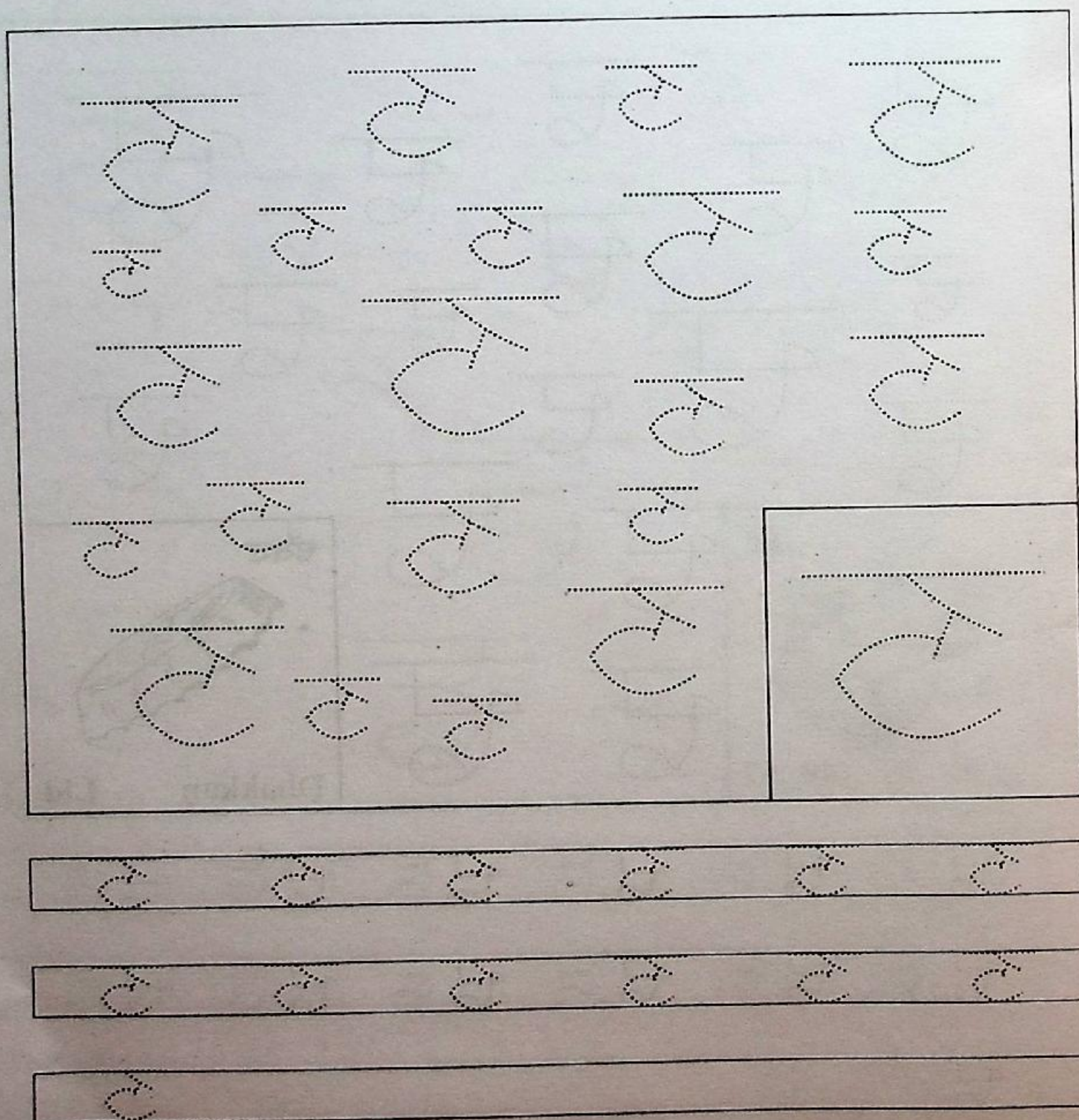


Ḍhakkaṇ **Lid**

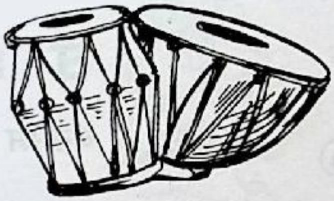


ਣ Ṇāṇā Ṇ

This letter is not used to begin a word



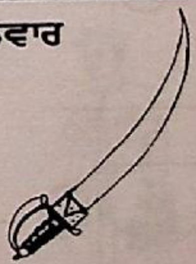




ਤ Tattā **T**

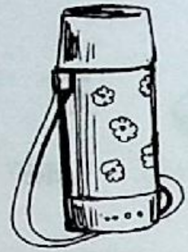
ਤਬਲਾ Tablā **Tambourine**

ਤਲਵਾਰ



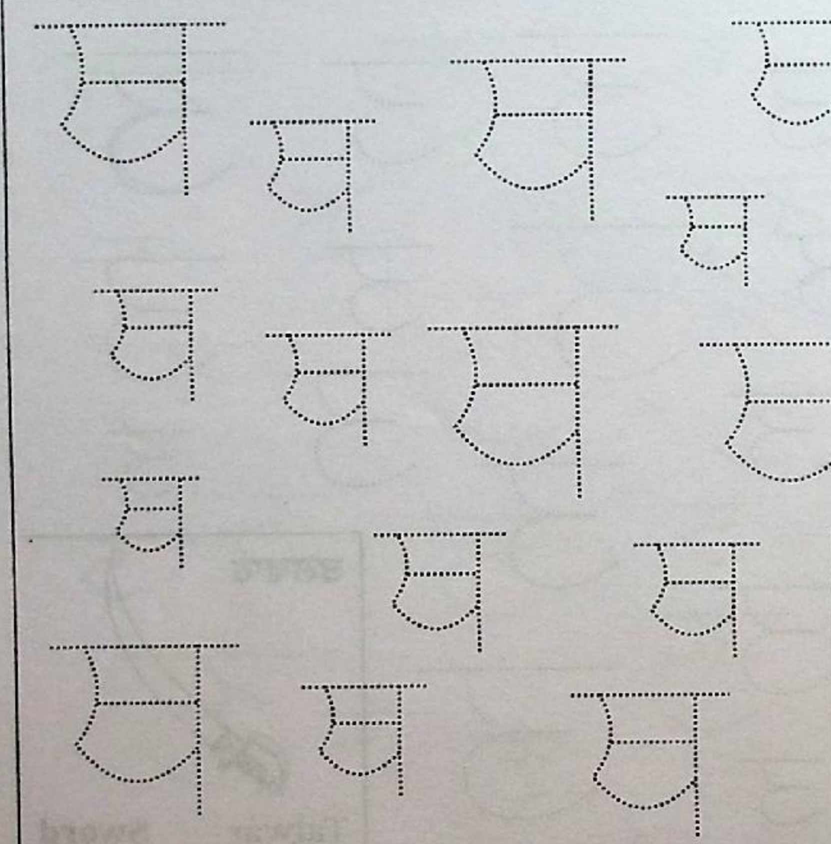
Talwār **Sword**





ਥ Thaththā **Th**

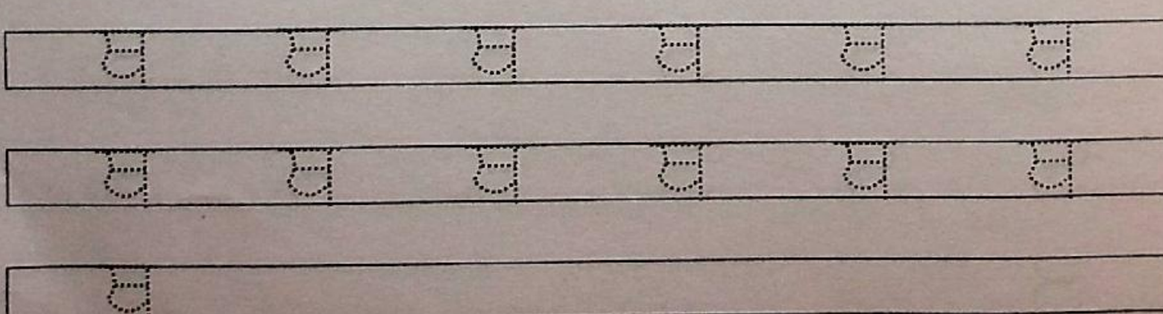
ਥਰਮੋਸ **Thermos**



ਥੈਲਾ



Thailā **Bag**







ਦ Daddā **D**

ਦਰਖ਼ਤ Drakhat **Tree**



ਦੋਧੀ

Dodhī **Milkman**



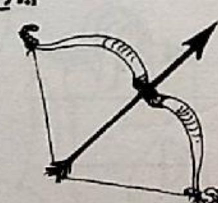


ਧ Dhaddā **Dh**

ਧਾਗਾ Dhāgā **Thread**

ਧ ਧ ਧ ਧ
ਧ ਧ ਧ ਧ
ਧ ਧ ਧ ਧ ਧ
ਧ ਧ
ਧ ਧ ਧ

ਧਨੁਸ਼



Dhanush **Bow**

ਧ ਧ ਧ ਧ ਧ ਧ

ਧ ਧ ਧ ਧ ਧ ਧ

ਧ





ਨ Ṇannā **N**

ਨੱਕ Nakk **Nose**

ਨਲਕਾ



Nalkā **Tap**

ਪ



ਪ Pappā **P**

ਪ੍ਰੈਸ Press **Iron**

ਪਤੰਗ



Pataṅg **Kite**

ਪ ਪ ਪ ਪ ਪ ਪ

ਪ ਪ ਪ ਪ ਪ ਪ

ਪ

ਫ



ਫ Phaphphā **Ph**

ਫਲ. Phal **Fruit**

ਫੁੱਲ



Phull **Flower**

ਬ



ਬ Babbā **B**

ਬਸ Bass **Bus**

ਬੰਦੂਕ



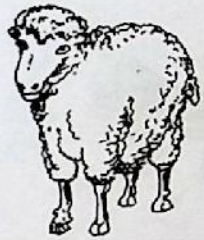
Baṅdūk **Gun**

ਬ ਬ ਬ ਬ ਬ ਬ

ਬ ਬ ਬ ਬ ਬ ਬ

ਬ

ਭ



ਭ Bhabbā **Bh**

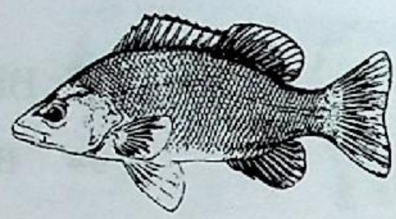
ਭੇਡ Bheḍ **Sheep**

ਭੰਗੜਾ



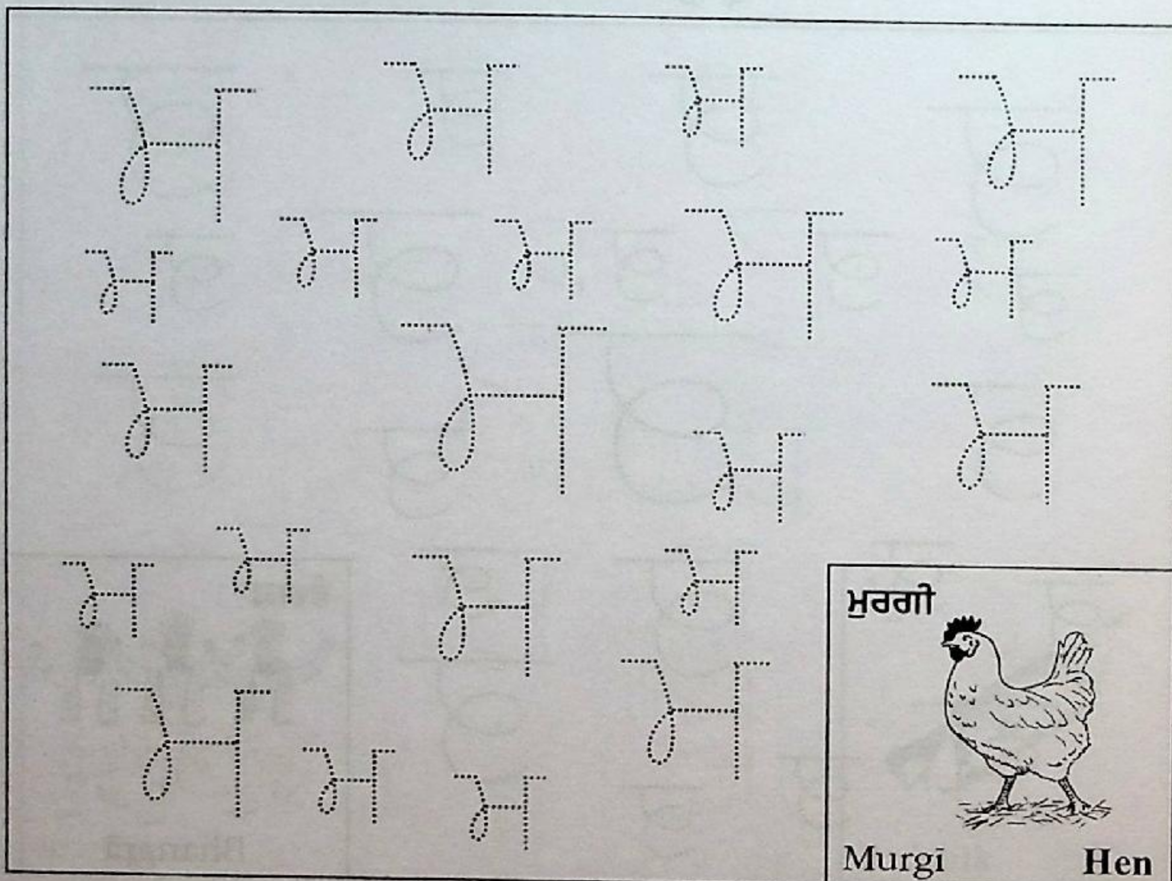
Bhaṅgṛā





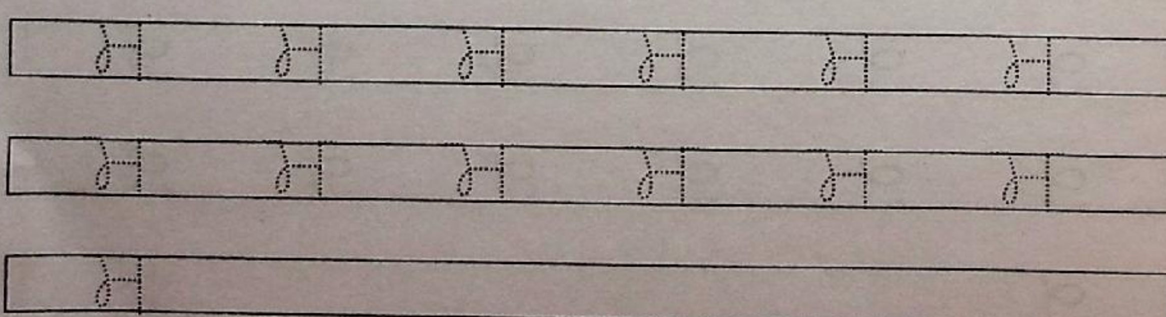
ਮ Mammā **M**

ਮੱਛੀ Machhchhī **Fish**



ਮੁਰਗੀ

Murgī **Hen**



ਯ



ਯ Yayyā **Y**

ਯੱਕਾ Yakkā **Ace**

ਯੋਧਾ



Yodhā **Warrior**

ਰ



ਰ Rārā **R**

ਰੇਡੀਓ **Radio**

ਰਬੜ



Rabaṛ **Eraser**

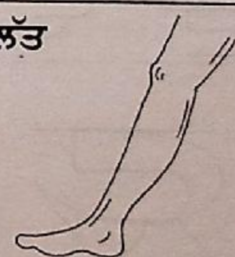
ਲ



ਲ Lallā L

ਲੈਂਪ Lamp

ਲੱਤ



Latt **Leg**





ਵ Wawā **W**

ਵਾਲ Wāl **Hair**

ਵਾਜਾ

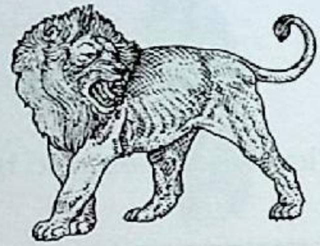


Wājā **Harmonium**

ੜ Rāṛā Ṛ

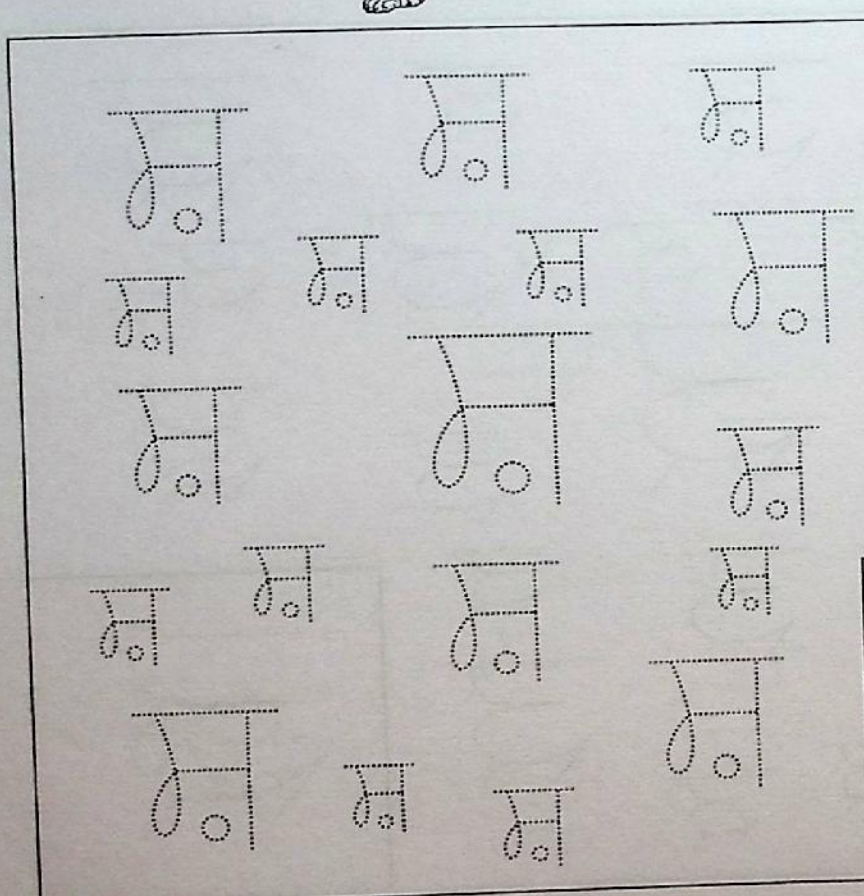
This letter is not used to begin a word





ਸ਼ Shashshā **Sh**

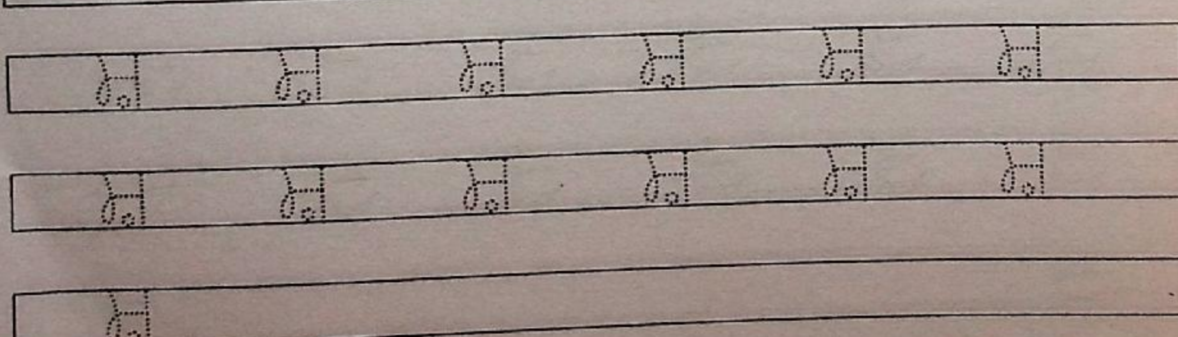
ਸ਼ੇਰ Sher **Lion**



ਸ਼ਲਗਮ



Shalgam **Turnip**







ਖ਼ Khakhkhā **Kh**

ਖ਼ਰਗੋਸ਼ Khargosh **Rabbit**

ਖ਼ਤ



Khat **Letter**





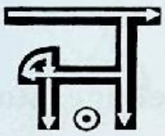
ਗ਼ Gaggā **G**

ਗ਼ੁਬਾਰਾ Gubārā **Balloon**

ਗ਼ਲੀਚਾ



Galīchā **Carpet**

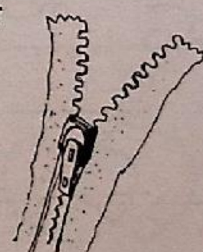




ਜ਼ Zazzā **Z**

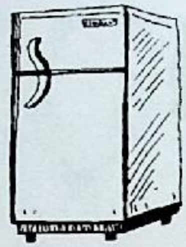
ਜ਼ੈਬਰਾ Zaibrā Zebra

ਜ਼ਿਪ



Zip **Zip**

ਫ਼



ਫ਼ Faffā **F**

ਫ਼ਰਿੱਜ Frijj Refrigerator

ਫ਼ੁਹਾਰਾ

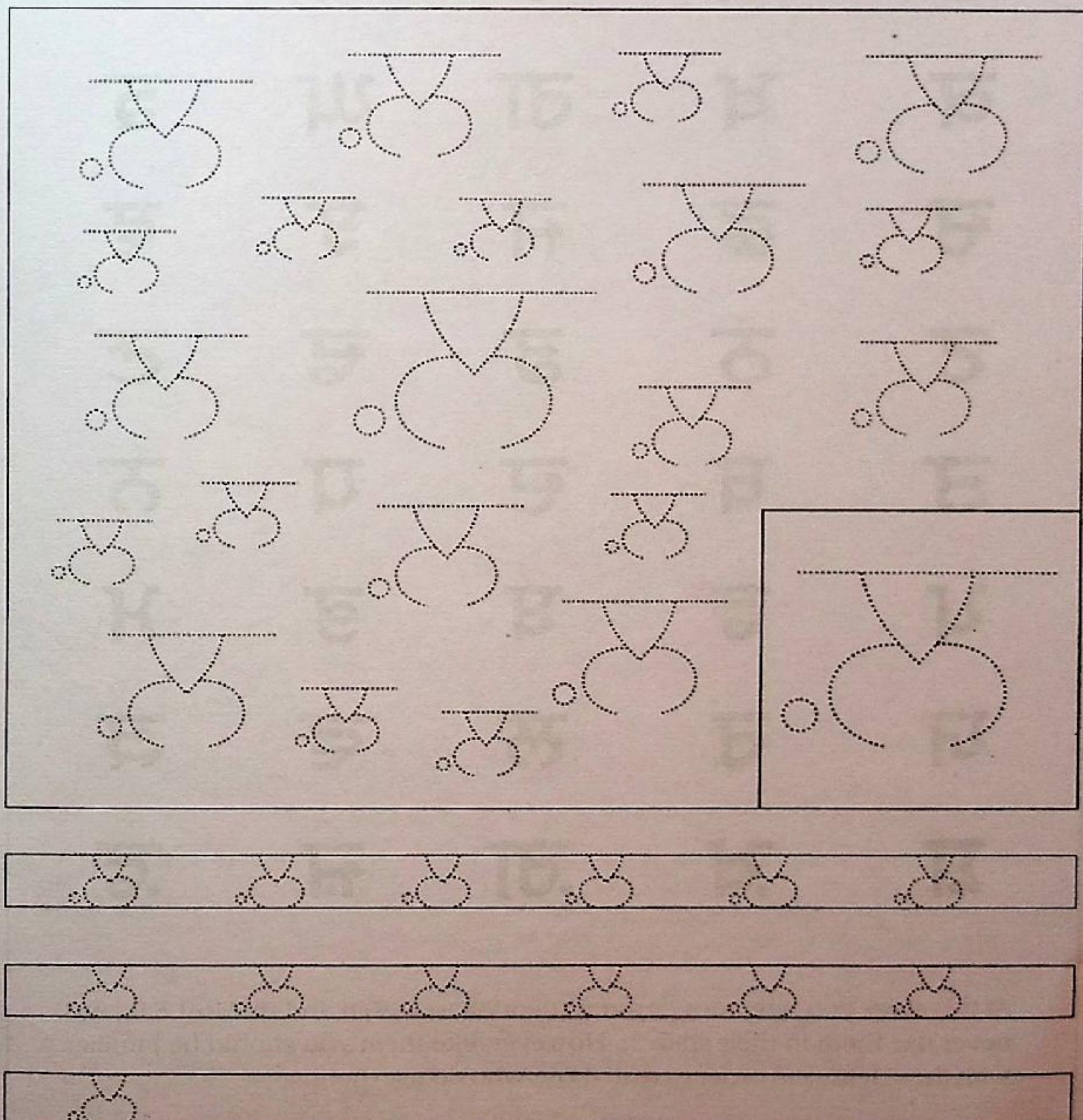


Fuhārā **Fountain**



ਲ਼ Ḷalā Ḷ

This letter is not used to begin a word



ਪੰਜਾਬੀ ਪੈਂਤੀ (Panjabi Alphabet)

ੳ	ਅ	ੲ	ਸ	ਹ
ਕ	ਖ	ਗ	ਘ	ਙ
ਚ	ਛ	ਜ	ਝ	ਞ
ਟ	ਠ	ਡ	ਢ	ਣ
ਤ	ਥ	ਦ	ਧ	ਨ
ਪ	ਫ	ਬ	ਭ	ਮ
ਯ	ਰ	ਲ	ਵ	ੜ
ਸ਼	ਖ਼	ਗ਼	ਜ਼	ਫ਼

At this stage you need not pay any attention to ਙ, ਞ, ਖ਼ and ਗ਼. Most Panjabis never use them in their speech. However, like them you should be familiar with these letters in order to read those who do use them.

This is the first work-book based on *Panjabi Made Easy* Book 1. It is produced to develop early literacy skills. It will help learners to learn the shapes and sounds of the letters of the alphabet.

Panjabi Made Easy series will also prove useful for the Breakthrough and Preliminary stages of the Languages Ladder.

Books Published by Nagra Publications :

1. Panjabi Made Easy Book 1 Paperback
2. Panjabi Made Easy Book 2 Paperback
3. Panjabi Made Easy Book 3 Paperback
4. Panjabi Made Easy Book 1 Hardcover
5. Panjabi Made Easy Book 2 Hardcover
6. Panjabi Made Easy Book 3 Hardcover
7. Panjabi Made Easy Workbook 1
8. Panjabi Made Easy Workbook 2
9. Panjabi Made Easy Workbook 3
10. GCSE Panjabi –Speaking
11. GCSE Panjabi –Writing
12. GCSE Panjabi –Reading
13. GCSE Panjabi with two Cassettes/CDs
14. GCSE Panjabi without Cassettes/CDs
15. GCSE Panjabi Model Papers with Cassette
16. GCSE Panjabi Model Papers without Cassette
17. O Level Panjabi
18. AS Level Panjabi
19. AS Level Panjabi Model Papers
20. A Level Panjabi
21. A2 Level Panjabi
22. Stories for Young Children in Panjabi and English Book 1
23. Stories for Young Children in Panjabi and English Book 2
24. Hindi Made Easy Book 1
25. Hindi Made Easy Book 2
26. Hindi Made Easy Book 3
27. GCSE Hindi
28. O Level Hindi
29. GCSE Panjabi Model Papers Teacher's Book (with CDs)
30. GCSE Panjabi Model Papers Student Book (with CDs)
31. GCSE Panjabi Model Papers Student Book (without CDs)
32. GCSE Panjabi Guide - Speaking
33. GCSE Panjabi Guide - Reading
34. GCSE Panjabi Guide - Writing (Forthcoming)

ISBN 978 1 870383 85 1
9 781870 383851

Price : £ 1.80

US & Can. $ 3.60